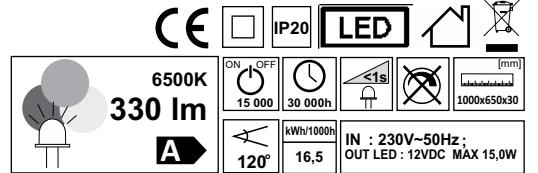


54019001

SP3 Spiegel inkl. LED-Licht + Touch Lichtschalter

BHT ca. 100x65x3 cm



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE I FUNKCJE

| | |
|--------------------------|-----------|
| Napięcie zasilające: | 230V~50Hz |
| Napięcie zasilające LED: | 12VDC |
| Moc LED: | MAX 15,0W |
| Klasa ochrony: | II |
| Stopień ochrony: | IP20 |

WARUNKI BEZPIECZNEGO MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

Lustro przeznaczone jest do montażu wewnętrzny pomieszczeń.

Podczas montażu lustro nie może być podłączane do źródła prądu.

Montaż wykonać zgodnie z zaleceniami instrukcji montażu, w sposób i w kolejności pokazanym na rysunku.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym montażem, nieprawidłowym stosowaniem wyrobu lub zmianami konstrukcyjnymi.

Jeżeli zewnętrzny przewód gętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub jego serwisa, albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka. Nie należy używać niesprawnego lustra.

MONTAŻ

Delikatnie wyciągnąć lustro z opakowania. Wybrać odpowiednie miejsce montażu lustra np. (ściana betonowa, ceglana lub podobna zapewniająca trwałe i pewne mocowanie kołków rozporowych). Miejsce montażu powinno być wyposażone w przewód lub puszkę umożliwiającą podłączenie podświetlenia lustra do sieci 230V~50Hz. Zaznaczyć miejsce i rozstaw mocowania kołków rozporowych. Wywiercić otwory, zamontować kołki rozporowe i wkroić haki.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Podłączenie elektryczne wykonać przy odłączonym napięciu, wyłącznie do sprawnej instalacji elektrycznej spełniającej aktualne normy. Przyłożyć przewody do kostki elektrycznej zgodnie z opisem. Ułożyć właściwie przewody. Sprawdzić poprawność połączeń. Zawiąz lusterko na hakach. Sprawdzić poprawność montażu. Załączyć napięcie w instalacji elektrycznej. Włączyć oświetlenie przełącznikiem. W przypadku wątpliwości podłączenie elektryczne zlecić osobie posiadającej właściwe uprawnienia elektryczne.

KONSERWACJA

Podczas konserwacji lustra należy bezwzględnie odłączyć napięcie zasilające.

Do konserwacji powierzchni lustra używa wyłącznie środków do tego przeznaczonych.

W przypadku konserwacji unikać zawielenia lub zalania wewnętrznej strony lustra zawierającej obwody elektryczne.

TR - KULLANIM KILAVUZU

TEKNİK BİLGİLER VE FONKSİYONLAR

| | |
|-----------------------|-----------|
| Besleme gerilimi: | 230V~50Hz |
| LED besleme gerilimi: | 12VDC |
| LED gücü: | MAX 15,0W |
| Koruma sınıfı: | II |
| Koruma derecesi: | IP20 |

GÜVENLİ MONTAJ VE KULLANIM ŞARTLARI

Ayna, kapalı mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmış bir cihazdır.

Montaj sırasında ayna elektrik kaynağına bağlı olmamalıdır.

Montajı, montaj talimatları uygun olarak, resimde gösterilen şekilde ve sırayla gerçekleştiriniz.

Üretici, h tali montajdan, ürünün hatalı kullanımından veya yapısında yapılan değişikliklerden doğan zararlarından sorumlu tutulamaz.

Kabloındaki büklükler kaplama hasar görmüş ise riskleri en az indirmek adına, sadece üretici, etkili servis veya benzer yetkilere sahip kişiler tarafından onarılmalıdır. Arızalı aynayı kullanmayın.

MONTAJ

Aynayı banyojabindan dikkatlice çıkarınız. Ayna için uygun bir montaj yeri belirleyiniz.

Örneğin (beton duvar, tuğla duvar veya düberllerin sağlam ve kalıcı olarak monte edilmelerine uygun başka bir yuzey). Montaj yerinde aynanın arkası ışığının 230V~50Hz sebekeye bağlanmasıını mümkün kılan bir kablo veya bağlantı utusunun bulunması gereklidir. Düberllerin monte edileceği yerlerde işaretleyin. Delikleri hazırlayın, düberllerin monte edin ve kancaları takın.

ELEKTRIK BAĞLANTISI

Elektrik bağlantınızı aparken elektrik kaynağını kesin. Sadece sağlam ve güncel normları sağlayan elektrik şebekesine bağlı aptın. Kabloları bağlı utusuna açıklıklarına uygun olarak bağlayın. Kabloları uygun bir şekilde yerleştirin. Bağlı nthların doğru olup olmadıgını kontrol edin. Aynayı kancalara asın. Montajın doğru olup olmadığını kontrol edin. Elektrik tesisatına erilim verin. Işıgi anahtar ile açın. Bağlanıntyla ilgili şube durumunda elektrik bağlantılarını u gun yetkilere sahip bir elektrikciye yaptırın.

BAKIM

Aynanın bakımı sırasında elektriğini kesilmesi şartt .

Ayna yüzeyinin bakımında bu amaca uygun maddeler kullanınız.

Bakım sırasında aynanın elektrik devrelerinin bulunduğu iç kismının nemlenmemesine ve ıslanmamasına dikkat ediniz.

DE - BRETIEBSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN UND FUNKTIONEN

| | |
|--------------------------|-----------|
| Versorgungsspannung: | 230V~50Hz |
| Versorgungsspannung LED: | 12VDC |
| Leistung LED: | MAX 15,0W |
| Schutzklasse: | II |

Schutzzart:

IP20

MONTAGE- UND NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Der Spiegel ist zur Montage in Innenräumen bestimmt. Während der Montage kann der Spiegel nicht an die Stromquelle angeschlossen sein.

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung, in der auf der Zeichnung dargestellten Art und Reihenfolge ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die infolge unsachgemäßer Montage, unsachgemäßer Verwendung oder der Konstruktionsänderungen entstehen.

Falls dir äußere elektrische Leitung oder Schnur beschädigt wird, muss diese nur vom Hersteller, Kundendiensttechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um das Risiko zu vermeiden. Der defekte Spiegel darf nicht verwendet werden.

MONTAGE

Nehmen Sie den Spiegel vorsichtig aus der Verpackung heraus. Wählen Sie den richtigen Platz für die Montage des Spiegels aus (z. B. Beton- oder Ziegelwand, oder eine ähnliche Wand, die eine dauerhafte und sichere Befestigung der Dübel gewährleistet). Der Montageplatz muss über eine Leitung oder eine Anschlussdose verfügen, um die Hintergrundbeleuchtung des Spiegels ans Netz (230 V~50 Hz) anzuschließen. Markieren Sie den Platz und den Abstand für die Befestigung der Dübel. Bohren Sie die Löcher, montieren Sie die Dübel und drehen Sie die Hacken ein.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Alle Anschlussarbeiten müssen nur bei abgeschalteter Spannung durchgeführt werden. Der Spiegel kann nur an die funktionsrichtigen Netze angeschlossen werden, die mit den aktuellen Normen übereinstimmen. Schließen Sie die Leitung an die Anschlussdose gemäß der Beschreibung an. Verlegen Sie die Leitungen sachgemäß. Prüfen Sie die Richtung der Anschlüsse. Hängen Sie den Spiegel an den Haken. Prüfen Sie die Richtung der Montage. Schalten Sie die Versorgungsspannung ein. Schalten Sie die Beleuchtung mit dem Schalter ein. Bei Zweifel lassen Sie den elektrischen Anschluss von einer befähigten Elektrofachkraft durchführen.

WARTUNG

Während der Wartungsarbeiten muss der Spiegel unbedingt von der Versorgungsspannung getrennt werden.

Zur Wartung des Spiegels können nur dafür bestimmtte Mittel verwendet werden.

Bei der Ausführung der Wartungsarbeiten muss die Durchfeuchtung oder Überschüttung der inneren Seite des Spiegels mit elektrischen Schaltungen vermieden werden.

BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ И ФУНКЦИИ

| | |
|-----------------------------|-----------|
| Захаранващо напрежение: | 230V~50Hz |
| Захаранващо напрежение LED: | 12VDC |
| Мощност LED: | MAX 15,0W |
| Клас на зашита: | II |

Степен на зашита:

IP20

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗ ОПАСЕН МОНТАЖ И УПОТРЕБА

Огледалото е предназначено за монтаж във вътрешни помещения.

По време на монтаж огледалото не може да бъде подключено към източника на ток.

Монтажът трябва да се извърши съгласно препоръките в инструкцията за монтаж, по начин и с последователност, посочени на рисунката.

Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилен монтаж, неправилна употреба на изделието или конструктивни промени.

Ако външният еластичен проводник или кабел е повреден, трябва да се замени само от производителя или неговия сървизен работник, или от лицето с подобни квалификации, за избегване на опасност.

Неизправното огледало не трябва да се употребява.

МОНТАЖ

Предполага създаване на огледалото от опаковката. Изберете съответно място за монтаж на огледалото (напр. бетонна, туника или подобна стена, осигурявайки трайно и сигурно закрепване на монтажните щифтове). Мястото за монтаж трябва да бъде снабдено с кабел или кутия, създавайки възможност за подключване на осветление на огледалото към мрежата 230V~50Hz. Отбележете мястото и разстоянието за закрепване на монтажните щифтове. Пробийте отвори, монтирайте монтажните щифтове и завийте кутиите.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО ПОДДЪРЖАНЕ

Електрическото подключване извършвате при отключено захранване, изключително към изправна електрическа инсталация, отговоряща по действащи стандарти. Присъединете кабелите към електрическия разклонител съгласно описането. Правилно положете кабелите. Проверете коректността на съединенията. Окачете огледалото върху кутиите. Проверете коректността на монтажа. Включете напрежението в електрическата инсталация. Включете осветлението с превключвател. При съминава възложете електрическото подключване на лицето със съответни електрически правомощия.

ПОДДЪРЖАНЕ

При поддържане на огледалото безусловно отключете захранващото напрежение.

За поддържане на повърхността на огледалото употребявайте изключително предназначени за това средства.

При поддържане избягвайте навлажнение или заливане на вътрешната страна на огледалото, съдържаща електрически вериги.

CS - NÁVOD NA POUŽITÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE A FUNKCE

| | |
|----------------------|-----------|
| Napájecí napětí: | 230V~50Hz |
| Napájecí napětí LED: | 12VDC |
| Příkon LED: | MAX 15,0W |
| Třída ochrany: | II |
| Stupeň ochrany: | IP20 |

PODMÍNKY PRO BEZPEČNOU INSTALACI A POUŽITÍ

Zrcadlo je určené pro vnitřní instalaci.

Během provádění montáže zrcadlo nesmí být připojene ke zdroji elektrické energie.

Montáž v souladu s návodem k instalaci, způsobem a v pořadí znázorněném na obrázku.

Výrobce neodpovídá za případné škody způsobené nesprávnou instalací, nesprávným použitím výrobku nebo konstrukčními změnami.

Pokud vnitřní ohebný vodič lub šnúra je poškozená, by měly být nahrazeny pouze výrobcem, jeho servisem, nebo osobu s obdobnou kvalifikací, aby se zabránilo riziku. Nesmí se používat vadné zrcadlo.

INSTALACE

Opatrně vyměňte zrcadlo z obalu. Vyberte vhodné místo pro instaúaci zrcadla

npr. (betonová, cihlová, dřevěná) a podobně zároveň upevněte stabilitu a bezpečný upínání hmoždinek. Místo instalace by mělo být vybaveno elektrickým kabelem nebo krabičkou umožňující připojení podsvícení zrcadla k síti 230V~50Hz. Označte místo montáže rozvor hmoždinek. Vyvrtat otvory, namontovat hmoždinky a našroubovat háky.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Elektrické připojení provedět s odpojeným elektrickým napětím, pouze k řádně elektrické instalaci, která splňuje aktuální standardy. Připojte k elektrické spojce podle popisu. kabely položte rádně. Zkontrolujte zda je připojení správné. Pověste zrcadlo na háčich. Zkontrolujte správnost instalaci. Zapněte napětí elektrické soustavy. Zapněte osvětlení přepínačem. V případě pochybnosti elektrické pripojení pověřte osoby, která má příslušná elektrická oprávnění.

ÚDRŽBA

Během údržby zrcadla je třeba nutně odpojit napájení.

K údržbě plochy zrcadla používejte pouze prostředky na tento účel.

V případě údržby využijte pouze povrchové vlhkosti a smocení vnitřní trany zrcadla, kde se nachází elektrické obvody.

EN - MANUAL

TECHNICAL DATA AND FUNCTIONS

| | |
|-----------------------|-----------|
| Power supply voltage: | 230V~50Hz |
| LED supply voltage: | 12VDC |
| LED power: | MAX 15,0W |
| Protection class: | II |
| Protection a rating: | IP20 |

SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

The mirror is intended for indoor installation.

During installation, the mirror or must be disconnected from power.

The installation should be performed in accordance with the installation instructions, in the manner and order shown on the drawing.

The manufacturer shall not be liable for damages caused by incorrect installation, or incorrect use of the product, or structural modifications.

If the external flexible wire or rope is damaged, it should be replaced by the manufacturer or the manufacturer's service technician, or a person with similar qualifications, to avoid unnecessary risk. Damaged or malfunctioning mirror should not be used.

INSTALLATION

Carefully take out the mirror from the package. Choose the mirror installation site e.g. (concrete or brick wall, or similar surface ensuring reliable and strong installation of expansion plugs). The installation site should be fitted with a wire or electrical box enabling the connection of the mirror back to the 230V~50Hz mains. Mark the points of installation and spacing of the expansion plugs. Drill the holes, install the expansion plugs and screw in the hooks.

ELECTRICAL CONNECTION

Remember to switch off the mains voltage for the duration of making the electrical connection of the mirror or. Connect the mirror to a working electrical mains conforming to the applicable standards. Connect the wires to the connection block as described. Arrange the wires properly. Check the correctness of the connections. Hang the mirror on the hooks. Check the correctness of installation. Switch on the voltage in the mains. Switch on the backlight. In case of doubt, have the electrical connection made by a qualified electrician.

MAINTENANCE

For maintenance, the power supply to the mirror must be disconnected.

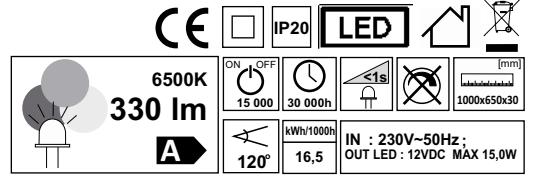
Use only the appropriate agents for the maintenance of the mirror surface.

During maintenance activities, make sure that no moisture or water gets on the inside of the mirror where the electrical circuits are located.

54019001

SP3 Spiegel inkl. LED-Licht + Touch Lichtschalter

BHT ca. 100x65x3 cm



ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TECNICOS Y FUNCIONES

| | |
|----------------------------|-----------|
| Tensión de suministro: | 230V~50Hz |
| Tensión de suministro LED: | 12VDC |
| Potencia LED: | MAX 15,0W |
| Clase de protección: | II |
| Grado de protección: | IP20 |

CONDICIONES DE MONTAJE Y USO SEGURO

El espejo está indicado para el montaje en los interiores.

El espejo no puede estar conectado durante el montaje.

El montaje se debe realizar acorde a las indicaciones de la instrucción de montaje, de modo y orden indicados en el dibujo.

El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por el montaje incorrecto, el uso incorrecto del producto o, modificaciones de estructura.

Si el cable flexible exterior o la cuerda están dañados, el cambio de los mismos debería ser efectuado exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o, una persona de preparación similar, con el fin de evitar el riesgo. No se debe usar el espejo defectuoso.

MONTAJE

Sacar el espejo delicadamente del paquete. Elegir el lugar adecuado para el montaje del espejo, p.ej. (muro de hormigón, muro de ladillos o similar que asegure fijación duradera y segura de tacos). El lugar de montaje debería estar equipado con un conducto o caja que posibilite la conexión de iluminación del espejo a la red de 230V~50Hz. Marcar el lugar y la distancia de fijación de los tacos. Taladrar agujeros, montar los tacos y atornillar los ganchos.

CONEXION ELECTRICA

La conexión eléctrica se debe realizar con la tensión desconectada, exclusivamente a una instalación eléctrica que funciona bien y cumple las normas vigentes. Conectar los conductos a la regleta de conexión según la descripción. Colocar los conductos correctamente. Comprobar que las conexiones se realizaron de forma correcta.

Colgar el espejo sobre los ganchos. Comprobar que el montaje se realizó de forma correcta. Conectar la tensión en la instalación eléctrica.

Encender la iluminación mediante el interruptor. En caso de dudas, encargar la conexión eléctrica a un eléctrico licenciado.

MANTENIMIENTO

Durante la conservación del espejo el alimentador debe estar desconectado.

Para la conservación de la superficie del espejo, usar exclusivamente agentes destinados para este fin.

En caso de conservación, evitar que se humedezca o inunde la parte interior del espejo que incluye circuitos eléctricos.

FR – NOTICE D’UTILISATION

DONNÉES TECHNIQUES ET FONCTIONS :

| | |
|------------------------------|-----------|
| Tension d'alimentation : | 230V~50Hz |
| Tension d'alimentation LED : | 12VDC |
| Puissance du LED : | MAX 15,0W |
| Classe de protection : | II |
| Degré de protection : | IP20 |

CONDITIONS DE L'INSTALLATION ET DE L'EXPLOITATION SURES

Le miroir est prévu pour être installé à l'intérieur des locaux. Pendant la pose, le miroir ne peut en aucun cas être connecté à la source du courant.

La pose doit être exécutée conformément aux instructions de la notice de pose, de façon et dans l'ordre indiqué sur les figures.

Le fabricant se décharge de toute la responsabilité des endommagements résultant de la pose incorrecte, de l'exploitation incorrecte du produit ou des modifications de sa construction.

Si le conduit flexible extérieur ou le cordon sont endommagés, ils ne peuvent être remplacés que par le fabricant ou son service, ou bien une personne ayant des qualifications similaires pour éviter tout risque. Il est interdit d'utiliser le miroir avec un autre câble.

POSE

Sortir délicatement le miroir de l'emballage. Choisir un lieu approprié pour le montage du miroir, p.ex. un mur en béton, en brique ou similaire, assurant une fixation stable et sûre des goussets de fixation. Le lieu de montage doit être équipé d'un câble ou d'une boîte de raccordement permettant de connecter l'éclairage du miroir au réseau 230V~50Hz. Marquer le lieu et l'écartement de fixation des goussets sur les ouvertures, insérer les goussets et visser les crochets.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

La connexion électrique doit être effectuée avec le courant coupé, et uniquement à une installation électrique répondant aux exigences des normes en vigueur. Connecter les câbles au cube de connexion conformément à la description. Oser les câbles appropriés. Contrôler l'exactitude des connexions. Suspender le miroir sur les crochets. Contrôler l'exactitude de pose. Mettre la tension de l'installation électrique. Activer l'éclairage à l'aide de l'interrupteur. En cas de doute, confier l'exécution de la connexion électrique à une personne disposant des qualifications électriques appropriées.

ENTRETIEN

Pendant toutes les opérations d'entretien il faut obligatoirement couper l'alimentation électrique.

Pour l'entretien de la surface du miroir, utiliser uniquement des produits prévus pour cela.

Il convient d'éviter d'humidifier ou de tremper la face intérieure du miroir, comprenant les circuits électriques.

ET - KASUTUSJUHEND

TEHNILISED ANDIMED JA FUNKTSIOONID

| | |
|-----------------|-----------|
| Toitepinge: | 230V~50Hz |
| LED toitepinge: | 12VDC |
| LED võimsus: | MAX 15,0W |
| Kaitseklass: | II |

Elektriohutuse klass:

IP20

OHUTU PAIGALDAMISE JA KASUTAMISE TINGIMUSED

Peegel on mõeldud paigaldamiseks siseruumidesse.

Peegli paigaldamise ajal ei tohi peegel olla ühendatud toiteallikaga. Paigaldamist tuleb teostada kooskõlas paigaldusjuhendi juhitega, joonisel näidatud viisil ja järgikorras.

Tootja ei kannata vastutust kahjustustest eest, mida on põhjustanud vale paigaldamine, tööte mittestarbekohane kasutamine või muudatused konstruktsioonis.

Juhul, kui välaine elastne juhe või kaabel on kahjustatud, tuleb see välja vahetada üksnes tootja või teenindustöötaja poolt või sarnaste kvalifikatsiooniga, et isiku poolt riski vältimise ees. Gil. Arge kasutage kahjustatud peeglit.

PAIGALDUS

Võtke peegel ettevalikult pakendist. Valige peegli paigaldamiseks sobiv koht (nt betooni, telliskiviisein või muu sein, mis kindlustab tüüblite püsiva ja kindla kinnituse). Paigalduskoht peaks olema varustatud juhtme või kilbiga, mis võimaldab peegli ühendatud vörku 230V~50Hz. Määristage tüüblid kinnitamise kohta ja vahemaa seinal. Puurige avad, paigaldage tüüblid ja kinnitage konksud.

ELEKTRIÜHENDUS

Ühendamist tuleb teostada väljalülitud pingega ja üksnes töökorra elektripaigaldisega, mis täidab kehti ate standardite nõudeid. Ühendage juhtmed klemmlististuga vastavalt kirjeldusele. Kinnitage juhtmed öeti.

Kontrollige ühenduste korrektsust. Rüütuge peegel konksudele. Kontrollige paigalduse korrektsust. Ühendage elektripaigaldis pingeariallikaga. Lülitage valgus sisse lülit a. Kahjustuse korral tellige elektrijuhtehused vastava kvalifikatsiooniga isikule.

HOOLDAMINE

Peegli hooldamise ajaks tuleb välja lülitada toitepinge.

Peegli pindade hooldamiseks kasutage ainult selleks etenähitud vahendeid.

Hooldamisel tuleb vältida elektriahelaid sisalda va peegli sisekülige niiskumist või märgumist.

HU – HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MŰSZAKI ADATOK ÉS FUNKCIÓK

| | |
|-------------------------|-----------|
| Tápfeszültség: | 230V~50Hz |
| LED Tápfeszültség: | 12VDC |
| LED Teljesítmény: | MAX 15,0W |
| Érintésvédelmi osztály: | II |

Védeottség:

IP20

A BIZTONSÁGOS FELSZERE LÉS ÉS HASZNÁLAT FELTÉTEI

A tükröt belterén történő felszerelésre terveztek.

A felszerelés közben a tükr nem lehet áramhoz csatlakoztatva. A felszerelést a felszerelési útmutatónak megfelelően, az ábrán feltüntetett módon és sor endben kell elvégezni.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés, nem rendeltetésszerű használat illetve a konstrukció módosításáról eredő károkért.

Ha a kúlsó rugalmas vezeték vagy kábel megsérülne, ezt csak a gyártó szakszervize illetve egy megfelelő szakképzetté gel bíró személy érvényelheti ki a eszély elkerülése érdekében. Tilos a meghibásodott tör használata.

FELSZERELÉS

Óvatosan húzza ki a tükröt a csomagolásából. Válassza ki a megfelelő helyet a tükrök felszerelésére (pl. betonfal, téglafal, illetve hasonló paraméterekkel) bíró műnöböltöszöjtő a tipik artós és stabil rögzítését. A felszerelés helyének rendelkezni kell egy persellyel illetve kábelrelével, mely lehetséges tör a tükrök megvilágításának 230V~50Hz áramforráshoz való csatlakoztatását. Jelölje meg a tipik hel yét a tipik hel yét és a tipik örözőt ávolságot. Fűrja ki a nyílásokat, serélje fel a tipik és csavarja be a kampókat.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Az elektromos csatlakoztatást áramtalannitott hál zatnál szabad elvégezni, csakis olyan megfelelően működő elektromos rendszerek, mely megfelel a jogszabályban rögzített övetelményeknek. A kábeleket a kockához a leírásnak megfelelően kell csatlakoztatni. Az összes kábel rendbe kell tenni. Ellenőrizni kell a kapcsolások helyességét. A tükröt fel kell akasztani a kampóra. Ellenőrizni kell a felszerelés helyességét. Vissza kell kapcsolni az áramot a hálózatra. Be kell kapcsolni a világítást a kapcsolóval. Kétségtelenül a felszerelés helyességi. A tükröt fel kell akasztani a kampóra. Ellenőrizni kell a felszerelés helyességét. Vissza kell kapcsolni az áramot a hálózatra. Be kell kapcsolni a világítást a kapcsolóval. Kétségtelenül a felszerelés helyességi.

KARBANTARTÁS

A tükrök karbantartásának idejére áramtalannitani kell a tükröt. A tükrök felületének karbantartására csak erre a célra alkalmás készítményeket szabad használni. A karbantartásnál ügyeljen arra, hogy az elektromos áramkörök tartalmazó tükrök belső része ne nedvesedjen meg illetve ne ázonon el.

SV - BRUKSANVISNING

TEKNIKISK DATA OCH FUNKTIONER

| | |
|-----------------------|-----------|
| Matningsspänning: | 230V~50Hz |
| Matningsspänning-LED: | 12VDC |
| Effekt-LED: | MAX 15,0W |
| Skyddsklass: | II |

Skyddsgrad:

IP20

VILLKOR FÖR SÄKER MONTERING OCH ANVÄNDNING

Spegeln är avsedd för inomhusmontering.

Vid montering får spegeln inte vara anslutet till trömkälla. Montering ska utöras i enlighet med monteringsanvisningarna samt på det sätt och i den ordning som visas i figuren.

Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av felaktig montering, felaktig användning av produkten eller konstruktionsfel. Om den externa flexibla kabeln eller sladden är skadad bör den bytas ut endast med att erikaran eller tilerkarens servicetekniker eller en person med liknande kvalifikationer rör om att undra risker. Spegel som inte fungerar ska inte användas.

MONTERING

Ta försiktigt ut spegeln ur förpackningen. Välj en lämplig monteringsplats för spegeln (t.ex. betong- eller tegelvägg eller liknande vägg där pluggar kan fästas stabilt och säkert). Monteringsplatsen ska vara utstrad med en slang eller en anslutningsdosa för anslutning av belysningen bakom spegeln till elnätet 230V~50Hz. Markera var du ska montera pluggarna och avståndet mellan dem. Borra hål, montera pluggarna och skruva i krokar.

ELEKTRISK ANSLUTNING

Elektrisk anslutning ska utöras vid bortkopplad spänning, endast till ett väl fungerande elsystem som uppfyller gällande normer. Anslut ledningarna till anslutningsplinterna enligt beskrivningen. Lägg ledningarna på rätt sätt och kontrollera att stopplingen är rättfärdig. Häng upp spegeln på krokar. Kontrollera att monteringsplattan är rättfärdig. Spänningssättet är korrekt. Tänd belysningen med strömbrytaren. Om du är tväksam, låt en behörig elektriker utöra den elektriska anslutningen.

UNDERHÅLL

Koppla bort matningsspänningen innan underhåll av spegeln utörs. Använd endast underhållsmedel som är avsedda för underhåll av spegelytor.

Vid underhåll, undvik fukt- eller vattenintrång på spegeln insida som innehåller elektriska kretsar.

IT – MANUALE D’USO

CARATTERISTICHE TECNICHE E FUNZIONI

| | |
|--------------------------------|------------|
| Tensione di alimentazione: | 230V~50Hz |
| Tensione di alimentazione LED: | 12 VDC |
| Potenza LED: | MAX 15,0 W |
| Classe di protezione: | II |
| Grado di protezione: | IP20 |

CONDIZIONI DI MONTAGGIO E DI USO SICURO

Lo specchio è previsto per gli interni.

Durante l'installazione lo specchio non può essere allacciato alla fonte di corrente.

L'installazione eseguire osservando le indicazioni, nella modalità e secondo la sequenza indicate nel disegno.

Il produttore non risponde per i danni derivati dall'installazione non corretta, dall'uso improprio del prodotto o oppure dalle modificazioni costruttive.

Se il condutore esterno elastico oppure il cavo è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo servizio oppure da una persona delle qualifiche simili, al fine di evitare alcun rischio. Non usare lo specchio difettoso.

INSTALLAZIONE

Togliere con cura lo specchio dall'imballo. Scegliere il luogo opportuno per l'installazione dello specchio (per es. muro in calcestruzzo oppure in mat ondelle, che garantisce un fissaggio durevole e sicuro dei tesselli ad espansione). Il luogo d'installazione deve essere provvisto di un cavo oppure di una cassetta a deriva per il collegamento della retroilluminazione dello specchio alla rete 230V~50Hz. Segnare il punto di installazione e la distanza fra i tesselli ad espansione. Eseguire i fori, installare i tesselli ad espansione e avvitare i ganci.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il collegamento elettrico eseguire con la tensione staccata, esclusivamente a un impianto elettrico efficiente e, conforme alle norme vigenti. Collegare i cavi ai terminali del blocco elettrico conforme alla descrizione. Usare correttamente i cacciaviti. Controllare la correttezza dei collegamenti. Appendere lo specchio sui ganci. Controllare la correttezza dell'installazione. Accendere l'impianto elettrico con la tensione. Accendere l'illuminazione usando l'interruttore. In caso dei dubbi far realizzare il collegamento elettrico da una persona con le capacità elettriche appropriate.

MANUTENZIONE

Durante la manutenzione dello specchio staccare assolutamente la tensione di alimentazione.

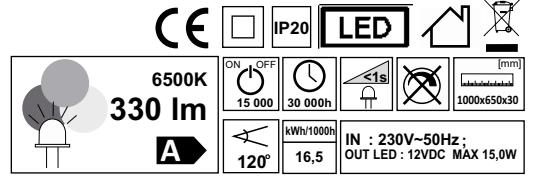
Per la manutenzione dello specchio utilizzare esclusivamente i prodotti destinati a ciò scopo.

In caso di conservazione evitare di inumidire o di bagnare il lato interno dello specchio, dove si trovano i circuiti elettrici.

54019001

SP3 Spiegel inkl. LED-Licht + Touch Lichtschalter

BHT ca. 100x65x3 cm



LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

TECHNINIAI DUOMENYS IR FUNKCIOS

| | |
|----------------------|-----------|
| Maitinimo jampa: | 230V~50Hz |
| LED maitinimo jampa: | 12VDC |
| LED galia: | MAX 15,0W |
| Saugos klasė: | II |
| Saugos lygis: | IP20 |

SAUGAUS MONTAVIMO IR NAUDOJIMO SĄLYGOS

Veidrodis yra skirtas montuoti p. talpose.
Montavimo metu veidrodis turi būti įtungtas nuo elektros tinklo.
Montavimo metu būtina laikytis m. tavo instrukcijų ir paveikslėlyje nurodytось tvarok.
Gamintojas nėra atskingas už gedimus, atsiradusius dėl netin amo produkto montavimo, naudojimo arba konstrukcijos modifikacijų.
Jei yra sugadintas išorinis lankstus laidas arba žarna, tam, kad nesusidarytų pavojinga situacija, jį turėtų pakeisti amintojas, gamintoja aptarnavimo specialistas arba panašią kvalifikaciją turinantis asmuo.

Veidrodis galima naudoti tik jam es t geros techninės būklės.

MONTAVIMAS

Atsargiai išimti eledroj iš pakuočės. P.Pasirinkit t amą veidrodžio montavimo vietą
pvz. (betono, plity sieną arba panaši, užtikrina nti tvirtą ir patikimą tvirtinimą aiščiai). Montavimo vietoje turi būti elekos laidas arba dėžutė, kurios pagalba veidrodžio apšvietimą alima prijungti prie 230V~50Hz elektros tinklo. ažymet tvirtinimą aiščiai išdėstyti. Išgretęti angą ir idėti tvirtinimą kaicius, jsuktablius.

ELEKTROS PAJUNGIMAS

Elektros pajungimo darbus atlikti tik išjungus maitinimo ampu, ienginti prijungti tik prie t amos, galiojančius standartus as at ančio elektros tinklo. Prijungti laidus prie elekos kaladėlės pagal aprašymą. Tinkamai išdėstyti laidus. atatikrinti, arenginyinys amai prijungtas. Pakabinantį veidrodj ant kablių. Patikri nti, arenginyinys tamai sumontuotas. Jjungunti elektros tinklą. Jjun gti a pšvietimą jungikliu. Kilus abejonėms, eleos pajungimo darbus pavesti atlikti alifikuotam specialistui.

PRIEŽIŪRA

Prieš atliekant veidrodžio priežiūrą, būtinai išjun gti maitinimoampą. Veidrodžio paviršius valyti tik am skirtingis priemonėmis.

Atliekant priežiūros darbus, vengti degmés/vandens patekimo į veidrodžio vidu, kur yra elektros elektros grandinės.

PT – MANUAL DE INSTRUÇÕES DADOS TÉCNICOS E FUNÇÕES

| | |
|-----------------------|-----------|
| Fonte de alimentação: | 230V~50Hz |
| Alimentação de LED: | 12VDC |
| Potência de LED: | MAX 15,0W |
| Classe de proteção: | II |
| Grau de proteção: | IP20 |

CONDICOES PARA MONTAGEM E USO SEGUROS

O espelho destinado à mo tagem dentro do local.

Durante a montagem, o espelho não pode estar ligado à fonte de corrente.

A montagem deve ser feita de acordo com as orientações de manual de montagem, de maneira e na ordem apresentada no desenho.

O fabricante não assume responsabilidade pelos danos provocados em consequência de montagem inadequada, uso inadequado do produto ou modificações construtivas.

Para evitar o risco, o cabo externo flexível ou a corda danificada devem ser trocados apenas pelo fabricante ou seu serviço técnico ou pessoa autorizada com as devidas qualificações. Não usar espelho ineficaz.

MONTAGEM

Retirar delicadamente o espelho da embalagem. Seleccionar o local adequado para a montagem do espelho, por exemplo, parede de betão, de tijolo ou similar que aranta a fixação de caivilhas fixa e segura. O local de montagem deve ser equipado com o cabo ou lata possibilitando a ligação de iluminação do espelho à rede de 230V~50Hz. Marcar o lugar e a distância de caivilhas. Perfurar os furos, colocar as caivilhas e os ganchos.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

A ligação elétrica deve ser feita com alimentação desligada, apenas à instalação elétrica que cumpre com as normas atuais. Ligar os cabos ao dado elétrico de acordo com a descrição. Colocar adequadamente os cabos. Verificar a regularidade das conexões. Pendurar o espelho nos ganchos. Verificar a regularidade de montagem. Ligar a alimentação na instalação elétrica. Ligar a iluminação com interruptor. Em caso de dúvidas, encorendar a ligação elétrica a uma pessoa com as adequadas licenças elétricas.

MANUTENÇÃO

Desligar obrigatoriamente a fonte de alimentação durante a manutenção. Para a manutenção da superfície de espelho usar apenas os meios destinados a ete fim.

Durante a conservação, evitar a humidade ou inundação de parte interna do espelho com circuitos elétricos.

LV – LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

TEHNINIE DATI UN FUNKCIJAS

| | |
|-----------------------|-----------|
| Strāvas sriegums: | 230V~50Hz |
| LED strāvas sriegums: | 12VDC |
| LED jauda: | MAX 15,0W |
| Aizsardzības klase: | II |

Aizsardzības pakāpe:

IP20

DROŠĪBAS NOTEIKUMI UZSTĀDIŠANAI UN LIETOŠANI

Spogulis ir paredzēti uzstādišanai iekštelpās.

Pirma uzstādišanas, atvienojiet spoguli no elektrotīkla.

Uzstādišanas laikā ievērojiet uzstādišanas instrukcijas un atelotos uzstādišanas.

Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies produkta nepareizas uzstādišanas, lietošanas, konstrukcijas izmaiņu rezultātā. Ja arējais elastī at kabelis vai šķūnē ir bojāta, lai izvairītos no apdraudējuma, to drīkst nomainīt ražotājs, tehniskās apkalošanas pārstāvās vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju. Drīkst izmantot tai kārtīgu spoguli.

UZSTĀDIŠANA

Piesardzīgi izņemiet spoguli no iepakojuma. Izvelieties tibilstošu vietu spoguli uzstādišanai

piem. (betona, kieglē sienai vai līdzīga, kas nodrošina stabili un drošu stiprinājumu izm. tojot dibējus). Uzstādišanas vietā jābūt elektrotīkla vadam vai kārbai, ar ko var pievienot apgaismojumu elektrotīkliam 230V~50Hz. Atzīmējiet dibēlu izvietojumu. Izvairiet caurumus, uzstādišanas dibēlus un iekšrūvi.

ELEKTRISKĀS PIESTĒGU

Elektrisko piesējumu drīkst veikt tikai tad, kad strāvas padeve ir izslēgta, ierīci drīkst pievienot tāi elektroinstalācijai, kas atbilst spēkā esošajiem standartiem. Pievienojiet adus elektrotīkla blokam, kā apraksītis, areizi izvietojiet vadus. Pārbaudiet piesējānas pareizību. Pakariet spoguli ar akīem. Pārbaudiet uzstādišanas pareizību. Ieslēdziet strāvas padevi. Ieslēdziet apgaismojumu ar slēdzi. Šaubu gadījumā elektriskās piesējumas ir jāievēj personai ar atbilstošu kvalifikāciju.

KOPŠANA

Pirms spogula kopšanas, obligāti tīvojiet strāvas padevi.

Spogula virsmas tīret tā ar tam paredzētajiem līdzekļiem.

Veicot kopšanas darbus, nepielaujiet mitruma/ūdens iekļūšanu spogula iekšā, kur atrodas elektrotīkēs.

RO - INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

DATE TEHNICE E SI FUNCTII

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Tensiunea de alimentare: | 230V~50Hz |
| Tensiunea de alimentare LED : | 12VDC |
| Putere LED: | MAX 15,0W |
| Clasa de protecție: | II |
| Gradul de protecție: | IP20 |

UTILIZARE SI INSTALARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Oglinda este destinaă instalării în interior.

În timpul instalării, oglinda nu poate fi conectată la o sursă de alimentare. Instalarea trebuie să fie efectuată conform recomandărilor instrucțiunilor de instalare, urmând modul și ordinea prezentate pe figuri.

Producătorul nu-i asumă responsabilitatea pentru deteriorările apărute în urma instalării incorecte, utilizării impropriei a produsului sau în urma modificărilor de construcție neautorizate. În cazul în care tubul flexibil extern sau cablul a fost deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit exclusiv de către producător sau un reprezentant al acestuia, fie de către un personal calificat, pentru a se evita riscuri aferente. Nu folosiți o oglindă defectă.

INSTALARE

Scoateți cu grijă oglinda din ambalaj. Alegeți locul adecvat de montare a oglini (ex. perete din beton, caramida sau material similar care asigură o fixare sigură și permanentă a diblurilor). Locul de montare trebuie să fie echipat cu cablu sau doză pentru a facilita conectarea luminilor la o rețea de energie electrică de 230V~50Hz. Marcați locul de fixare a diblurilor și distanța între ele. Executați găurile, montați diblurile și însurubați cărligle.

EFFECTUAAREA CONEXIUNII ELECTRICE

Conexiunea electrică trebuie să fie realizată fără a alimenta produsul cu curent electric, conectarea făcându-se exclusiv la o rețea electrică lipsită de defecte și care corespunde standardelor actuale. Conectați cablurile la un bloc de conectare conform descrierii. Așezați cablurile în mod corespunzător. Verificați corectitudinea lor. Alimentați rețea electrică cu curent. Aprendeți luminiile folosind comutatorul. În cazul în care aveți îndoie, realizeaza conexiunile electrice trebuie încredințată unei persoane autorizate și calificate în domeniul realizării conexiunilor electrice.

ÎN TREȚINERE

În timpul unor activități de întreținere, oglinda trebuie să fie neapărat deconectată de la sursă de alimentare.

În treținerea suprafeței oglini trebuie să fie realizată exclusiv cu ajutorul detergenților adecvate.

În cadrul activităților de întreținere, evitați umerezirea sau inundarea cu apă a suprafeței din spatele oglini unde sunt localizate circuitele electrice.

NL – GEBRUIKSAANWIJZING

TECHNISCHE GEGEVENEN EN FUNCTIES

| | |
|----------------------------|-----------|
| Voedingsspanning: | 230V~50Hz |
| Voedingsspanning voor LED: | 12VDC |
| LED vermogen: | MAX 15,0W |
| Beschermingsklasse: | II |

Beschermingsgraad:

IP20

VOORWAARDEN VAN VEILIGE MONTAGE EN VEILIG GEBRUIK

De spiegel is bestemd voor de installatie binnenshuis.

Tijdens montage mag de spiegel niet aan een voedingsbron worden aangesloten. De montage conform de gebruiksaanwijzing uit te voeren op de wijze en de volgorde zoals op de tekening is aangegeven. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de beschadiging die is ontstaan door onjuiste montage, onjuist gebruik van het product of veranderingen aan de constructie.

Indien de externe flexibele leiding van de spiegel beschadigt is, dient deze enkel door de fabrikant of zijn servicemedewerkers of door een persoon met gelijke bekwaamheden te worden vervangen om risico te voorkomen. Een defecte spiegel niet gebruiken.

MONTAGE

De spiegel voorzichtig uit de verpakking halen. De juiste montageplek voor de spiegel kiezen
bv.: (betonnen, bakstenen of gelijke muur die voor stabiele en veilige bevestiging moet zorgen). De montageplaats dient voorzien te zijn van een leiding of een kastje die de aansluiting van de spiegelverlichting aan het net 230V~50Hz moet mogelijk maken. De positie en afstand van de montagepluggen markeren. De gaten boren, de pluggen aanbrengen en de haken indraaien.

ELETTRISCHE AANSLUITING

De elektrische installatie bij los gekoppelde elektrische spanning, enkel aan goed werkende elektrische installatie aansluiten die aan vigerende normen voldoet. De leidingen aan elektrische kubus conform tekeningen aansluiten. Leidingen op de juiste manier leggen. Controleren of de verbindingen juist zijn. De spiegel aan de haken ophangen. Controleren of de montage op de juiste manier uitgevoerd werd.. De spanning in de elektrische installatie aanzetten. De verlichting met de schakelaar aanzetten. Bij twijfels de uitvoering van de elektrische aansluiting aan de persoon met elektrische bevoegdheden toevertrouwen.

ONDERHOUD

Tijdens het onderhoud van de spiegel de voedingsspanning absoluut loskoppelen.

Tijdens het onderhoud van het spiegeloppervlak enkel de hierboven bestemde middelen gebruiken.

Tijdens het onderhoud het binnenste gedeelte van de spiegel voorzien van elektrische circuits nooit vochtig of nat maken.

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ФУНКЦИИ

| | |
|-------------------------|-----------------|
| Напряжение питания: | 230 В~50 Гц |
| Напряжение питания LED: | 12 В пост. тока |
| Мощность LED: | МАКС. 15,0Вт |
| Класс защиты: | II |
| Степень защиты: | IP20 |

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОГО МОНТАЖА И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Зеркало предназначено для монтажа внутри помещений.

Во время монтажа зеркало должно быть отключено от электросети. Монтаж следует выполнить в соответствии с инструкцией монтажа и в очередности, показанной на рисунке.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного монтажа, неправильного использования изделия или конструктивных изменений.

Если внешний гибкий кабель или шнур поврежден, он должен быть заменен только производителем или его сервисной службой, либо лицом, имеющим достаточную квалификацию, с целью избежания риска. Не следует использовать неисправное зеркало.

МОНТАЖ

Осторожно вынуть зеркало из упаковки. Выбрать соответствующее место для монтажа зеркала, например бетонную, кирпичную или подобную стену, обеспечивающую прочное и долговечное крепление дюбелей. К месту монтажа должен быть подведен силовой кабель или возле зеркала должна быть установлена распределительная коробка для подключения зеркала к электросети 230 В~50 Гц. Обозначить на стенах места отверстий для дюбелей. Высверлить отверстия, установить дюбеля и закрутить в них монтажные крючки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

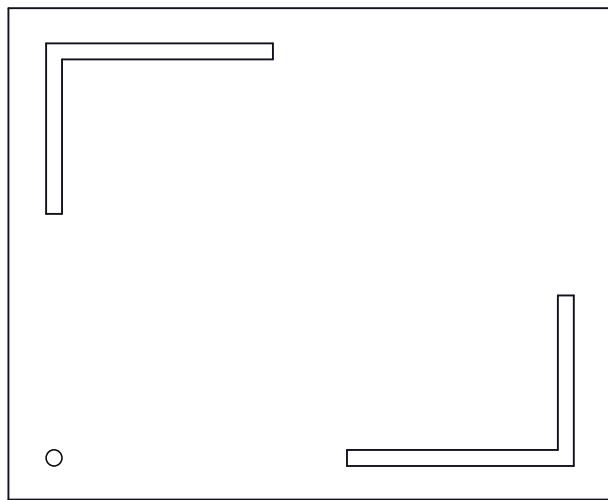
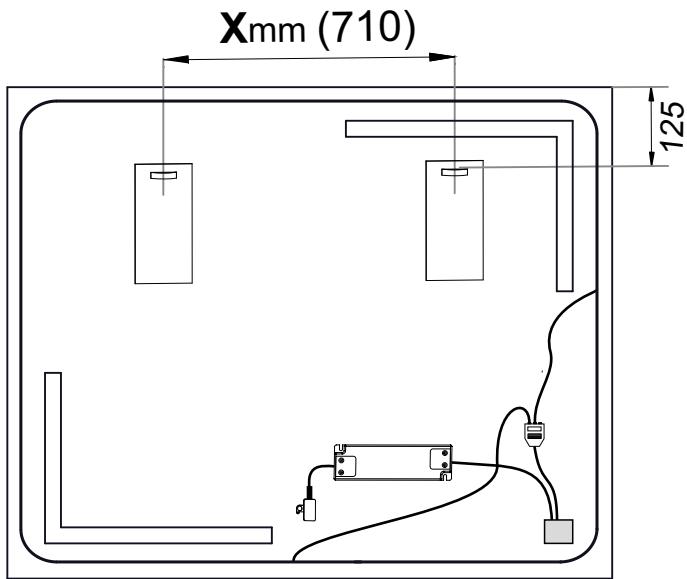
Подключение электрического света следует выполнить при отключенном электрической сети, ее исключительно исправном состоянии, отвечающем актуальным нормам.. Подключите провода к электрическим контактам в соответствии с рисунком. Правильно уложите кабели. Проверить правильность соединений. Повесить зеркало на крючках. Проверить правильность монтажа. Включить напряжение в электрической сети. Включить освещение переключателем. В случае возникновения сомнений, поручить подключение электричества лицу, имеющему соответствующее разрешение и квалификацию.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

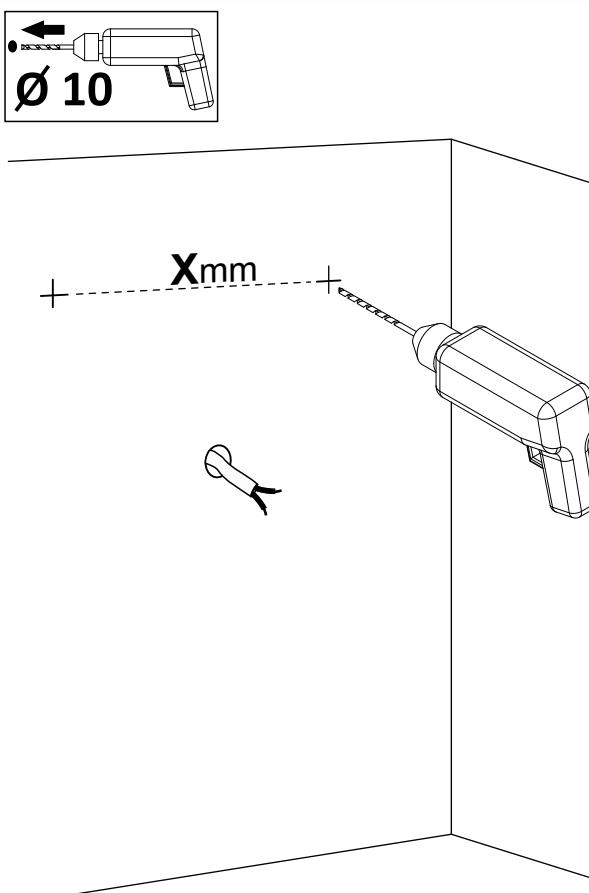
Во время технического обслуживания зеркала следует использовать исключительно средства, для этого предназначенные. В случае ухода за поверхностью зеркала следует использовать исключительно средства, для этого предназначенные.

В случае ухода избегать покрытия зеркала влагой или попадания воды на обратную его сторону, где находятся электрические провода.

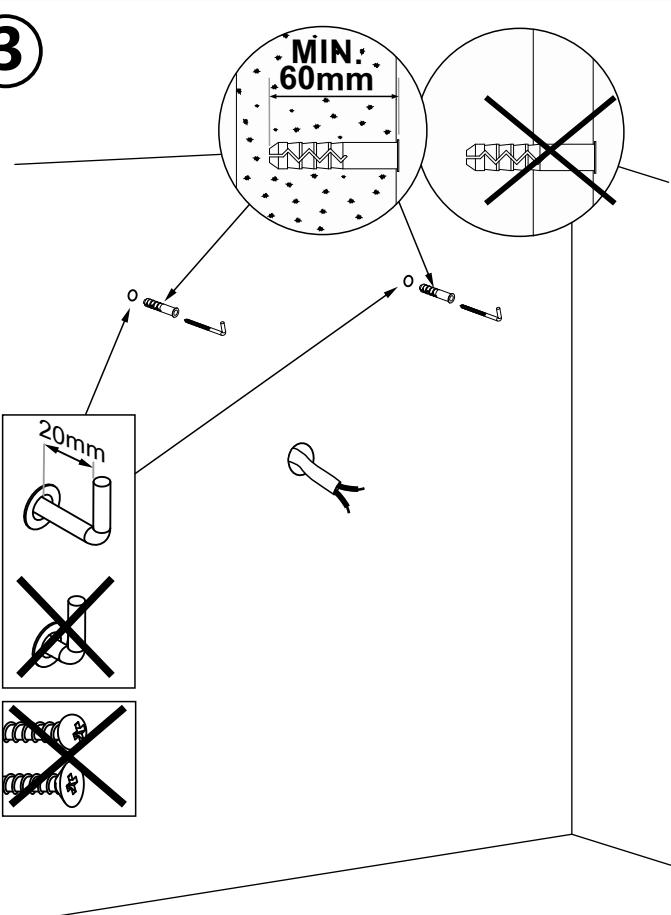
1

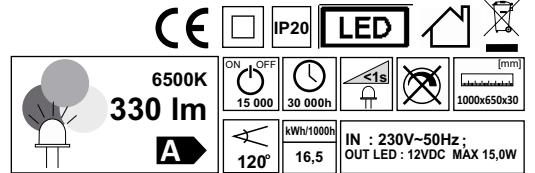


2

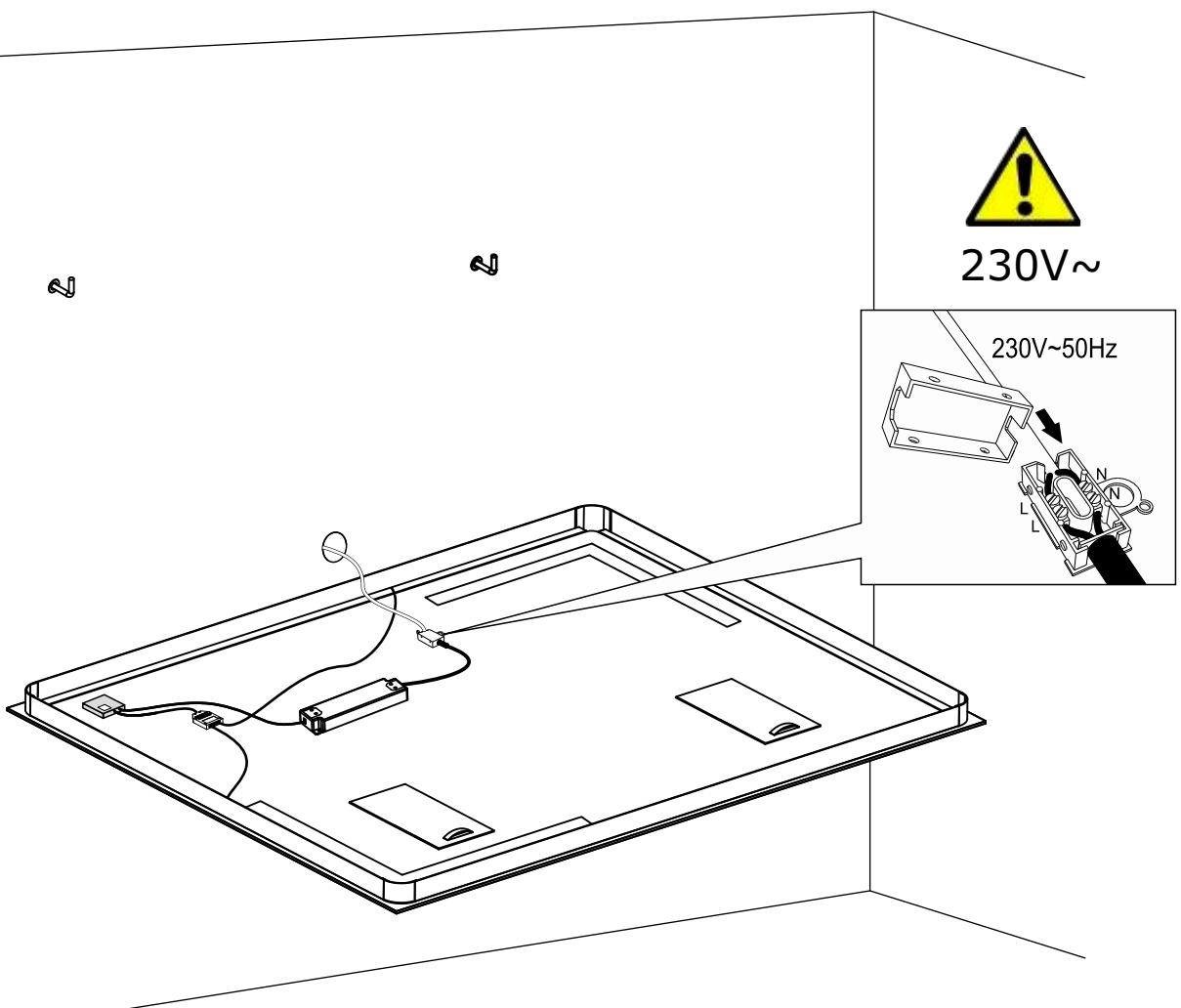


3





4



5

